

# Anerkennung

Recognition

Nr. D/BAM 4153

Revision / Revision: 0

## eines Qualitätssicherungsprogramms für die Herstellung<sup>1)</sup> von Verpackungen<sup>2)</sup> zur Beförderung gefährlicher Güter

of a quality assurance programme for the manufacture<sup>1)</sup> of packagings<sup>2)</sup> for the  
transport of dangerous goods

1. Hiermit wird das Qualitätssicherungsprogramm

des Unternehmens: **Hünersdorff GmbH**  
am Standort: **Eisenbahnstr.6**  
**D-71636 Ludwigsburg**

von der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung als zufriedenstellend  
im Sinne der in der Anlage aufgeführten Rechtsgrundlagen und Verfahrensregeln  
anerkannt. / This is to certify that the quality assurance programme for the Indicated company and its  
location is acceptable to BAM Federal Institute for Materials Research and Testing in conformity with the  
rules and regulations mentioned in the annex.

2. Das Qualitätssicherungsprogramm umfasst die: / The quality assurance programme covers the:

Herstellung nach Bauartzulassungen von Verpackungen<sup>2)</sup> der Codierung: / the  
manufacturing according to design type approvals of the following type(s) of packagings<sup>2)</sup>: **3H1, 3H1W**

3. Das Kurzzeichen für diesen Unternehmensstandort lautet: / The code for this location of this  
company is: **huen**

4. Diese Anerkennung wird auf der Grundlage der in der Anlage aufgeführten  
Rechtsvorschriften mit den dort genannten Nebenbestimmungen erteilt. Sie ist gültig  
vom **18. Februar 2015** bis zum **17. Februar 2018**. / This recognition is based on the legal  
provisions including the subsidiary regulations mentioned in the annex. The recognition is valid from **18  
February 2015 to 17 February 2018**.

Berlin, den 12. Februar 2015

Fachbereich 3.1  
Gefahrgutverpackungen  
Division 3.1  
Dangerous Goods Packagings

Im Auftrag



Dr.-Ing. Marcel Neitsch



Qualitätssicherung und  
Informationsmanagement  
Quality Assurance  
and Information Management

Im Auftrag



Torsten Kiau

### Anlage / Annex

- 1) Der Begriff „Herstellung“ umfasst nur die in Abschnitt 3 dieser Anerkennung genannten Tätigkeiten. /  
The term „manufacturing“ only includes the activities specified in section 3 of this recognition.
- 2) Der Begriff „Verpackungen“ umfasst nur die in Abschnitt 3 dieser Anerkennung in codierter Form angegebenen  
Verpackungstypen, IBC-Arten und Typen von Großverpackungen. / The term „packagings“ only includes the types of  
packagings, IBC and large packagings specified in section 3 of this recognition given in encoded form.

## 5. Rechtsgrundlagen / Legal bases

Gesetz über die Beförderung gefährlicher Güter (Gefahrgutbeförderungsgesetz - GGBefG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 07. Juli 2009 (BGBl. I S. 1774), § 9 (3) des Gesetzes / (German act on the transport of dangerous goods),

Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. Januar 2013 (BGBl. I S. 110), § 8 Nr. 3 und 4 der Verordnung / (German regulation concerning the transport of dangerous goods by road and rail),

Gefahrgutverordnung See (GGVSee) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. März 2014 (BGBl. I S. 301), § 6 (5) der Verordnung / (German regulation concerning the transport of dangerous goods by sea),

Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (LuftVZO) vom 19. Juni 1964 (BGBl. I S. 370), zuletzt geändert durch Artikel 28 des Gesetzes vom 25. Juli 2013 (BGBl. I S. 2749), § 78 (3) der Verordnung, § 78 (3) der Verordnung / (German regulation concerning the transport of dangerous goods by air, approval of sportive aircrafts and models),

Richtlinien zur Durchführung der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB) und weiterer gefahrgutrechtlicher Verordnungen (VkBf. 2013, B 2207), in Verbindung mit den Gefahrgutregeln BAM-GGR 001, veröffentlicht im Amts- und Mitteilungsblatt der BAM und auf der BAM-Internetseite ([http://www.bam.de/service/amtl\\_mitteilungen/gefahrgut/gefahrgut\\_regeln.htm](http://www.bam.de/service/amtl_mitteilungen/gefahrgut/gefahrgut_regeln.htm)) in der jeweils geltenden Fassung / (Guidelines on the execution of the GGVSEB in combination with the procedural rules BAM-GGR 001).

## 6. Nebenbestimmungen / Subsidiary Regulations

Die Anerkennung gilt unter der Bedingung, dass die Herstellung<sup>1)</sup> durch die BAM oder durch eine von der BAM anerkannten Überwachungsstelle gemäß BAM-GGR 001 überwacht wird. Bei Unternehmen, bei denen die Herstellung<sup>1)</sup> mindestens ein Kalenderjahr ruhte, ist vor der ersten Auslieferung der Verpackungen<sup>2)</sup> die Überwachungsbegehung durchzuführen; es sei denn, andere Vorgehensweisen wurden mit der BAM abgestimmt. Die sonstigen Meldepflichten entsprechend der BAM-GGR 001 sind einzuhalten. / *This recognition applies on condition that the manufacture<sup>1)</sup> is monitored by BAM or a supervisory body recognized by BAM according to BAM-GGR 001. For companies which had an inactive manufacture<sup>1)</sup> for at least one calendar year, a monitoring visit has to be done before the first delivery of packagings<sup>2)</sup>, unless other procedural methods were agreed with BAM. Other reporting duties shall be complied with as required in BAM-GGR 001.*

Diese Anerkennung ist befristet. Eine Verlängerung der Gültigkeit der Anerkennung ist rechtzeitig vor dem Ablauf der Anerkennungsfrist zu beantragen; sie kann als Ergebnis einer erneuten Prüfung der Voraussetzungen erfolgen. / *This recognition is restricted. A prolongation of the recognition may be applied for in time before its expiration based upon a renewed check of the presuppositions.*

## 7. Hinweise / Notices

Diese Anerkennung erfüllt die Anforderungen der nachstehenden internationalen Bestimmung an die Anerkennung von Qualitätssicherungsprogrammen für die Herstellung<sup>1)</sup> und Prüfung von Verpackungen<sup>2)</sup> für die Beförderung gefährlicher Güter: / *This recognition complies with the requirements of the following international regulations on the recognition of quality assurance programmes for the manufacture<sup>1)</sup> and testing of packagings<sup>2)</sup> for the transport of dangerous goods:*

- Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (**ADR**)
- Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (**RID**)
- International Maritime Dangerous Goods Code (**IMDG Code**)
- **ICAO Technical Instructions / IATA-Dangerous Goods Regulations**
- United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (**UN Model Regulations**)

Diese Anerkennung wird auf der Internetseite der BAM (<http://www.bam.de>) in geeigneter Weise veröffentlicht. / *This recognition will be suitably published on the BAM web site (<http://www.bam.de>).*

## 8. Widerruf / Revocation

Die Anerkennung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Hinreichende Gründe für den Widerruf sind z.B. der Verstoß gegen die o. g. Nebenbestimmungen, wesentliche Festlegungen des QSP oder die Änderung der Sach- und Rechtslage. / *This recognition is declared revocable at any time. Sufficient reasons for the revocation are, for example, the violation of the a.m. special ordinances, essential provisions of the QAP or changes of legal requirements and in facts.*

## 9. Rechtsbehelfsbelehrung / Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch bei dem Präsidenten der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, 12205 Berlin, Unter den Eichen 87, erhoben werden. / *Legal appeal may be raised against this recognition within one month after publication date to the President of the BAM Federal Institute for Materials Research and Testing, 12205 BERLIN, Unter den Eichen 87, GERMANY.*